



No de résolution  
ou annotation

**CANADA  
PROVINCE OF QUEBEC  
MRC DU HAUT ST-FRANÇOIS  
MUNICIPALITY OF BURY**

**A REGULAR MEETING** of the Municipal Council of Bury was held on **Monday, August 3, 2020, at 7:30 pm** at the Armoury Community Centre, located at 563, Main Street in Bury. Presents were Councillors Jean Bergeron, Marilyn Matheson, Sabrina Patry-McComb, Alain Villemure, Corey Strapps all members of said Council having been duly convened and forming quorum, under the chairmanship of the Pro-Mayor, Mr. Delmar Fisher, and according to the provisions of the Municipal Code.

The Mayor, M. Walter Dougherty is absent.

The Director general and secretary-treasurer, Mrs. Claudia Latulippe, is present.

The assistant secretary-treasurer, Mrs. Louise Brière, is present.

**1. Opening of the regular meeting**

Quorum verification and words of welcome, it is 7:33 pm.

**2. Adoption of the Agenda**

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED to adopt the agenda for the regular meeting of August 3, 2020.

The agenda is presented as follows:

**AGENDA**

1. Opening of the meeting
2. Adoption of the agenda of the August 3<sup>rd</sup>, 2020 meeting
3. Adoption of the French minutes of the regular meeting of July 6, 2020.
4. 1<sup>st</sup> public question period (general questions)
5. Filing of the monthly correspondence
6. Mayor's report
7. Reports of the Committees
  - 7.1 Administration
  - 7.2 Public Safety
  - 7.3 Public Works
  - 7.4 Town Planning and Environment
  - 7.5 Leisure, sport and culture
8. New Business
  - 8.1 List of monthly bills
  - 8.2 Signing authorization
  - 8.3 Designation of a person responsible in virtue of the Law on access to information
  - 8.4 Resignation of the Building Inspector
  - 8.5 Signing Authorization - Land Purchase Agreement
  - 8.6 Mandate for the municipal inspection
  - 8.7 Administrative dismissal of a volunteer firefighter
  - 8.8 Support – Municipal court
  - 8.9 Mandate for survey, evaluation, plans and specification – Culvert Tambs Road
9. Legislation

2020-08-105



No de résolution  
ou annotation

9.1 Notice of motion and presentation of bylaw number 348-2020  
«Bylaw constituting an Urban Planning Advisory Committee  
repealing bylaw number 348; 348A-1991; 348-2012 and 348-  
2016»

10. 2<sup>nd</sup> question period (items on the agenda)
11. Other issues and new business
12. Information from Council members
13. Adjournment of the meeting

Next regular meeting

Monday, September 14, 2020 at 7:30 p.m. at the Armoury Community  
Centre located at, 563 Main Street in Bury.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**3. Adoption of the French minutes of the regular meeting of July 6, 2020.**

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,  
SECONDED BY Councillor Jean Bergeron,

AND CARRIED that the French Minutes of the regular meeting of July 6, 2020,  
be adopted as filed.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**4. 1<sup>st</sup> public question period (general questions)**

Questions where ask concerning:

- If the director-general is responsible for advising the Council of the incapacity of a unionized employee?
- Does the Council have the right to circumvent the convention?
- Questions concerning the wearing of the mask and distance between the DG and the assistant ST.
- Does the new director general know the rules for the access to information?
- Does the municipality have a plan of action for the fires?
- Why not have informed the citizens before, concerning the multiple fires?
- Regarding the installation of water meters.

**5. Filing of the monthly correspondence**

The director general by interim mentioned that there is no correspondence.

**6. Mayor's report**

The Mayor is absent.

**7. Reports of the committees**

- 7.1 Administration
- 7.2 Public Safety
- 7.3 Public Works
- 7.4 Town Planning and Environment
- 7.5 Leisure, sport and culture

2020-08-106



No de résolution  
ou annotation

2020-08-107

## 8. New business

### 8.1 List of monthly bills

CONSIDERING THAT the Director General must, in virtue of Bylaw 403-2008 regarding the delegation of powers and rules for the control and following-up of budget expenses, prepare and periodically present to Council at a regular meeting, a report detailing the expenses authorized.

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Marilyn Matheson,

AND CARRIED THAT the Municipal Council accepts the inclusion of the authorized expenses with the list of accounts payable and payment of the corresponding bills totalling **\$ 93 994.60**.

THAT the report be filed under number 07-2020 and be considered an integral part of the present minutes.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

### 8.2 Signing authorization

2020-08-108

CONSIDERING the hiring of Ms. Claudia Latulippe as Director General and Secretary-Treasurer;

WHEREAS a second signing of bank notes of the Municipality must be modified;

WHEREAS a change of the administrator of the *AccèsD Affaires* account must be done,

WHEREAS a change of the cardholder on the Visa Business credit card account must be done

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Jean Bergeron,  
SECONDED BY Councillor Sabrina Patry-McComb,

AND CARRIED THAT Ms. Claudia Latulippe, Director General and Secretary-Treasurer be authorized to sign any and all bank notes as second signatories;

THAT she is also authorized to sign any other document for an on behalf of the Municipality as part of her duties in compliance with the limits of the delegation of power Bylaw or any Council resolution.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

### 8.3 Designation of a person responsible in virtue of the Law on access to information

2020-08-109

WHEREAS there is a need to name a person responsible and to delegate to her the responsibilities according to the Law on access to documents of a public body and on the protection of personal information;



No de résolution  
ou annotation

WHEREAS the procedures to access the documents must be applied in conformity to the recommendations of the Commission of Access for Information of Quebec (L.R.Q.,c.A-2.1. a.8);

WHEREAS access forms request must be presented for all information or inquiries and the person in charge of access for information of the Municipality has 20 days plus 10 days to respond if necessary;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,  
SECONDED BY Councillor Sabrina Patry-McComb,

AND CARRIED to nominate the Director-general and Secretary-treasurer Ms. Claudia Latulippe, as the person in charge in accordance to article 8 of the Law on access to documents of a public body and on the protection of personal information and to send a copy of the resolution to the Commission of access to information of Quebec.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.4 Resignation of the Building Inspector**

2020-08-110

WHEREAS on June 30, 2020, the municipal inspector sent a letter of resignation;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Jean Bergeron,  
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED to take note of the resignation of, Pénélope Houle, as building inspector within the Municipality of Bury.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.5 Signing Authorization - Land Purchase Agreement**

2020-08-111

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,  
SECONDED BY Councillor Alain Villemure,

AND CARRIED THAT the municipal Council authorize the Director General, Ms. Claudia Latulippe, to sign for and on behalf of the Municipality of Bury, the agreement for the purchase of land.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.6 Mandate for the municipal inspection**

2020-08-112

WHEREAS the Municipality of Bury is currently looking for a municipal inspector to fill a permanent part-time position for two (2) days per week;

WHEREAS several important files are currently pending and must be assessed by a qualified municipal inspector;

WHEREAS the municipality wishes to avail itself of the services of an external firm in town planning / municipal inspection;

WHEREAS this firm and its employees will be designated responsible for the application of any municipal by-law in force, in relation to their mandate;



No de résolution  
ou annotation

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND RESOLVED that the Municipal Council mandates the firm *Urbatek urbanisme et inspection municipale*, to process and support the general management in the processing of files;

THAT the mandate is valid until the position of municipal inspector is filled.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.7 Administrative dismissal of a volunteer firefighter**

2020-08-113

WHEREAS Mr. Patrick Bresse no longer meets the requirements of the bylaw respecting the conditions to exercise within a municipal fire department;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson,  
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND CARRIED to effect an administrative dismissal of Mr. Patrick Bresse as of today.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

**8.8 Support – Municipal Court**

2020-08-114

WHEREAS the treatment of certain criminal offences before the municipal court as well as the trial hearings held during the day and in the evening in East Angus contribute to better access to justice for the citizens of the municipalities served by thus respecting the concept of local justice set out in article 1 of the Act respecting municipal courts;

WHEREAS the agreement relating to the prosecution of certain criminal offences before the municipal court of East Angus between the Minister of Justice of Quebec, the Director of Criminal and Penal Prosecutions (DPCP) and the City of East Angus concerning the tickets and fines issued on behalf of the DPCP could be amended to include offences relating to the Highway Safety Code committed on highways;

WHEREAS such a modification would relieve the Court of Quebec's congestion and ensure a better delay in the processing of tickets and fines issued on highways while promoting better profitability of municipal courts;

WHEREAS these principles are applicable for a large majority of municipal courts in Quebec;

WHEREAS the government of Quebec and its various ministries have always refused to follow up on this repeated request from municipal courts to be able to process the files of the tickets and fines issued on the highways;

WHEREAS the municipal court of East Angus must become, in the short term, a paperless court and that it must adapt to technological changes to ensure the safety of users and the respect of the directives issued by the municipal judge with regard to courtrooms, such as videoconferencing hearings of witnesses and defendants and scanning of courtroom evidence;



No de résolution  
ou annotation

WHEREAS the changes made will promote access to justice for defendants and witnesses who cannot travel to attend trials

WHEREAS to do this, the Town of East Angus must acquire new equipment such as overhead projectors, computers, visual screens, purchase of a videoconference licence and purchase of additional furniture;

WHEREAS the digitization of the evidence of the prosecution in the files constitutes a challenge and a major issue in the short term for municipal courts;

WHEREAS the municipal courts are still waiting to know the deadlines of the Sûreté du Québec for the implementation and implementation of electronic offence reports in car patrols, so that the tickets, reports of infractions, supplements and photographs are digitally downloaded into the computer system of municipal courts;

WHEREAS in order to comply with the directives issued by the municipal judge, the prosecution must now file all of the evidence digitally

WHEREAS the work for the prosecution is colossal, because in all court cases, the prosecution must digitize all the documents contained in the file to be presented before the judge such as the ticket, the infraction report, the supplement, photographs whereas the implementation of electronic reports by the *Sûreté du Québec* would resolve this situation for all municipal courts;

WHEREAS several municipal police forces are already using electronic reports and the *Société de l'Assurance Automobile du Québec* (SAAQ) is already able to process these reports electronically

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Alain Villemure,  
SECONDED BY Councillor Corey Strapps,

AND RESOLVED that the Council request the Government of Quebec and the Quebec Department of Justice to

- Review the agreements in force relating to the prosecution of certain penal offences before municipal courts, in order to allow tickets and fines issued on highways in the name of the Director of Criminal and Penal Prosecutions (DPCP) to be filed in municipal court.
- Provide financial support to municipal courts in their transition to the digital age so that they can acquire the equipment and furniture required to meet the new operating rules imposed onto them;
- Accelerate the implementation and operation of electronic tickets in all *Sûreté du Québec* patrol cars throughout Quebec, so that tickets, infraction reports, supplements and photographs be entered digitally into the computer system of municipal courts as quickly as possible;

THAT a copy of this resolution be sent to the Minister of Justice of Quebec, Mr. Simon Jolin-Barrette, to the Member for the registration division of Mégantic-Compton, Mr. François Jacques, to the Prefect of the MRC du Haut-Saint-François, Mr. Robert Roy, to the Sûreté du Québec, Ms. Johanne Beausoleil, Director General, and Mr. Daniel Campagna, Director of the Estrie Service Center, to the *Union des Municipalités du Québec* and to all municipalities forming part of the municipal court of East Angus, in order to obtain their support with regard to this resolution.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**



2020-08-11 15

### **8.9 Mandate for survey, evaluation, plans and specification – Culvert Tambs Road**

WHEREAS during the floods of November 1, 2019, the culvert that crosses Tambs Road suffered significant damage and that temporary repair work had to be carried out;

WHEREAS the replacement of this culvert is necessary in order to allow the water to flow safely without damaging the road;

WHEREAS the costs of these repairs will be submitted to a claim to the Ministère de la Sécurité civile dans le cadre du « *Programme général d'indemnisation et d'aide financière lors de sinistres réels ou imminents (PGIAF) – Décret 430-2019.* »

WHEREAS this grant is conditional on the recommendations of an engineer for hydraulic validation;

WHEREAS the municipality has received an offer from the firm EXP, to carry out the survey, evaluation, plan and specification, in connection with the work to be accomplished;

THEREFORE,  
IT IS PROPOSED BY Councillor Jean Bergeron,  
SUPPORTED BY Councillor Corey Strapps,

AND RESOLVED that the Municipal Council accepts the offer of the firm EXP to carry out the surveys, evaluation, plans and specifications of the culvert on Tambs Road.

**ADOPTED UNANIMOUSLY**

### **9. Legislation**

#### **9.1 Notice of motion and presentation of bylaw number 348-2020 «Bylaw constituting an Urban Planning Advisory Committee repealing bylaw number 348; 348A-1991; 348-2012 and 348-2016»**

Councillor Alain Villemure gives notice of motion and present bylaw number 348-2020 « Bylaw constituting an Urban Planning Advisory Committee repealing bylaw number 348; 348A-1991; 348-2012 and 348-2016» will be deposited with exemption of reading for adoption at a future meeting.

### **10. 2<sup>nd</sup> public question period (Items on the agenda)**

Questions where ask regarding:

- On the list of accounts: #11 and 108
- When will the press release be sent

### **11. Other issues and new items**

None

### **12. Information from Council members**

None



2020-08-116

No de résolution  
ou annotation

**13. Adjournment of the meeting;**

IT IS PROPOSED BY Councillor Marilyn Matheson that the assembly be adjourned; it is 8:28 p.m.

**Next regular meeting will be held on Monday, September 14, 2020, at 7:30 p.m. at the Armoury Community Centre located at 563 Main Street.**

**Certificate of sufficient funds:**

I, the undersigned, Claudia Latulippe, Director general and secretary-treasurer, certify, by the present, that funds are available for the amounts to be paid in the following resolutions: 2020-08-107, 2020-08-112, 2020-08-115.

Signed this August 4, 2020

---

Claudia Latulippe  
Director general and secretary treasurer

---

Delmar Fisher  
Pro-Mayor